Porównanie tłumaczeń Rzymian 4:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	tak jak i Dawid mówi [o] szczęściu — człowieka, któremu — Bóg zalicza sprawiedliwość bez dzieł:
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	tak jak i Dawid mówi szczęście człowieka któremu Bóg liczy sprawiedliwość bez czynów
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	jak również Dawid mówi o szczęściu człowieka, któremu Bóg poczytuje* sprawiedliwość niezależnie od uczynków:[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	tak jak i Dawid mówi (o) uszczęśliwieniu* człowieka, któremu Bóg liczy usprawiedliwienie bez czynów: [2)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	tak, jak i Dawid mówi szczęście człowieka któremu Bóg liczy sprawiedliwość bez czynów

[1)] Lub: przypisuje.
[2)] Inni tłumaczą: "błogosławieństwie".